Porównanie tłumaczeń Marka 11:9

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | A poprzedzający i podążający krzyczeli mówiąc Hosanna który jest błogosławiony przychodzący w imieniu Pana |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A ci, którzy Go poprzedzali i którzy szli za Nim, wołali: Hosanna!\* Błogosławiony, który przychodzi w imieniu Pana!\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I poprzedzający i towarzyszący krzyczeli, Hosanna! Błogosławiony przychodzący w imię Pana. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | A poprzedzający i podążający krzyczeli mówiąc Hosanna który jest błogosławiony przychodzący w imieniu Pana |

1. 1) Hosanna, ὡσαννά, aram. הֹוׁשַע־נָא , czyli: Ratujże! Zbawże! Także okrzyk uwielbienia. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>230 118:26</x>; <x>470 23:39</x>; <x>500 5:43</x> [↑](#footnote-ref-3)